



**St. Pauls | S. Paolo**

Wohn- und Pflegeheim  
Pensionato e Centro di degenza

## Informativa sul trattamento dei dati Ai sensi degli artt. 13 e 14 Regolamento Generale Protezione Dati (RGPD) 2016/679

### 1. Nome e recapito del titolare del trattamento e del responsabile della protezione dei dati (DPO)

Questa informativa vale per il trattamento dei dati da parte di:

Titolare: Pensionato e centro di degenza San Paolo, Via S. Giustina, n.10, 39057 Appiano, ITALIA

Email: [info@altenheim-stpauls.it](mailto:info@altenheim-stpauls.it)

Telefono: +39 – 0471671100

Fax: +39 – 0471671122

### Informazioni sul Data Protection Officer (DPO)

**Dati di contatto:** ewico srl - Via Buozzi 12, 39100 Bolzano

**Persona di riferimento:** Matteo Durin

**E-Mail:** [privacy@altenheim-stpauls.it](mailto:privacy@altenheim-stpauls.it)

**T** 0471-067521

### 2. Raccolta e conservazione dei dati personali, nonché tipo e finalità del loro trattamento

a) Quando si visita il nostro sito web <http://www.altenheim-stpauls.it/index.php> il browser installato sul Suo dispositivo invia automaticamente informazioni al server del nostro sito web. Queste informazioni vengono temporaneamente memorizzate in un cosiddetto file di log. Le seguenti informazioni vengono registrate senza l'intervento dell'utente e memorizzate fino a quando non vengono eliminate automaticamente:

- indirizzo IP del dispositivo accedente,
- data e ora dell'accesso,
- nome e URL del file richiesto,
- sito web, dal quale è stato effettuato l'accesso (Referrer-URL),
- browser usato ed evtl. Il sistema operativo del dispositivo nonché nome del provider di accesso.

Le informazioni menzionate sono usate per le seguenti finalità:

- Assicurare una connessione fluida del sito web,
- Assicurare un uso confortevole del sito web,
- valutazione della sicurezza e della stabilità del sistema, nonché
- ulteriori finalità amministrative.

Il fondamento giuridico del trattamento è l'art. 6, c. 1, let. f RGPD. L'interesse legittimo risulta dalle finalità summenzionate. In nessun modo i dati personali sono trattati a scopi di profiling. Inoltre, con l'accesso al sito creiamo dei cookies e applichiamo un sistema di analisi. Informazioni ulteriori sotto i punti 4 e 5.

**b) In caso di sottoscrizione della newsletter** Nei limiti in cui ha espressamente acconsentito, ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. a GDPR, usiamo il Suo indirizzo E-MAIL per l'invio periodico di newsletter. Per ottenere la newsletter è sufficiente indicare l'indirizzo email. In ogni momento può cancellare l'iscrizione usando il link al termine di ogni newsletter. In alternativa può cancellare l'iscrizione mandando un email all'indirizzo [info@altenheim-stpauls.it](mailto:info@altenheim-stpauls.it).

**c) Uso del modulo di contatto** In caso di domande può entrare in contatto con noi usando il formulario di contatto messo a disposizione sul nostro sito internet. È necessario indicare un indirizzo e-mail valido, per poter sapere chi ci ha mandato la domanda e per poter rispondere alla medesima. Ulteriori informazioni sono meramente facoltative. Il trattamento dei dati ai fini predetti avviene ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. a RGPD in base al suo consenso espresso. I dati raccolti e trattati in questo modo saranno cancellati una volta risposto alla Sua domanda.

### 3. Trasmissione a terzi

I Suoi dati non sono trasferiti a terzi se non per le finalità espressamente indicate. Una trasmissione di dati a terzi può avvenire per le seguenti finalità:

- in caso di consenso esplicito ai sensi dell'Art. 6 c. 1 let. a RGPD,
- la trasmissione ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. f RGPD è necessaria per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria e non sussiste un motivo per cui un altro Suo legittimo interesse prevalga alla trasmissione,
- nei casi in cui la trasmissione avvenga in adempimento a un obbligo legale ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. c RGPD nonché
- se la trasmissione avviene in esecuzione di un contratto di cui Lei fa parte ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. b RGPD.

### 4. Cookies

Verordnung (EU)/Regolamento (UE) 2016/679  
Informationsschreiben Internet/Documento Internet

Erstellt: 2023/05  
Überarbeitet: 2025/06

**Wohn- und Pflegeheim St. Pauls**  
Öffentlicher Betrieb für Pflege- und  
Betreuungsdienste - Ö.B.P.B  
Mwst.-Nr. 01126110210 Part. IVA

**Pensionato e Centro di degenza S. Paolo**  
Azienda pubblica di servizi alla persona - A.P.S.P.  
Steuer-Nr. 94007010211 Cod. fisc.

St.-Justina-Weg 10, I-39057 Eppan/St. Pauls  
Via S. Giustina 10, I-39057 Appiano/San Paolo  
T. +39 0471 671 100  
[info@altenheim-stpauls.it](mailto:info@altenheim-stpauls.it)  
[www.altenheim-stpauls.it](http://www.altenheim-stpauls.it)  
[altenheim-stpauls@pec.it](mailto:altenheim-stpauls@pec.it)



**St. Pauls | S. Paolo**

Wohn- und Pflegeheim  
Pensionato e Centro di degenza

Sul nostro sito utilizziamo cookie. Si tratta di piccoli file che il browser crea automaticamente e che vengono memorizzati sul dispositivo (laptop, tablet, smartphone, ecc.) quando si visita il nostro sito. I cookie non danneggiano il dispositivo finale, non contengono virus, cavalli di Troia o altri malware. Nel cookie sono memorizzate delle informazioni in connessione con lo specifico dispositivo utilizzato. Tuttavia, ciò non significa che si venga immediatamente a conoscenza della vostra identità. L'uso dei cookie serve da un lato per rendere più piacevole l'utilizzo della nostra offerta. Ad esempio, utilizziamo i cosiddetti cookie di sessione per riconoscere che l'utente ha già visitato singole pagine del nostro sito Web. Questi verranno cancellati automaticamente dopo aver lasciato il nostro sito. Inoltre, utilizziamo anche cookie temporanei che vengono memorizzati sul dispositivo per un periodo di tempo specificato al fine di aumentare la facilità d'uso. Se l'utente visita nuovamente il nostro sito, quest'ultimo riconoscerà automaticamente che è già stato da noi e quali voci e impostazioni sono state effettuate in modo che non sia necessario inserirle di nuovo. D'altro canto, utilizziamo i cookie per registrare statisticamente l'utilizzo del nostro sito web e per valutarlo al fine di ottimizzare la nostra offerta (vedere n. 5). Questi cookie ci permettono di riconoscere automaticamente quando ritorna sul nostro sito. Questi cookie vengono eliminati automaticamente dopo un periodo di tempo definito. I dati elaborati dai cookies sono necessari per le finalità sopra indicate al fine di proteggere i nostri interessi legittimi e quelli di terzi ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. f RGPD. La maggior parte dei browser accetta automaticamente i cookie. Tuttavia, è possibile configurare il browser in modo che non vengano memorizzati cookie sul computer dell'utente o che venga visualizzato un messaggio prima della creazione di un nuovo cookie. Tuttavia, la disattivazione completa dei cookie può portare al fatto che non è possibile utilizzare tutte le funzioni del nostro sito web.

## 5. Strumenti di analisi

**a) Tracking-Tools** Le misure di controllo elencate di seguito e da noi utilizzate vengono eseguite in base all'art. 6 c. 1 let. f RGPD. Con le misure di tracciamento utilizzate, vogliamo garantire che il nostro sito web sia progettato per soddisfare i requisiti e sia continuamente ottimizzato. D'altro canto, utilizziamo le misure di tracciamento per registrare statisticamente l'utilizzo del nostro sito web e per valutarlo al fine di ottimizzare la nostra offerta. Tali interessi devono essere considerati legittimi ai sensi della suddetta disposizione. Le rispettive finalità di elaborazione dei dati e categorie di dati si trovano nei relativi strumenti di tracciamento.

**i) Google Analytics** Per la progettazione orientata alla domanda e il miglioramento continuo delle nostre pagine utilizziamo Google Analytics, un servizio di analisi web fornito da Google Inc. (<https://www.google.de/intl/en/about/>) (1600 Amphiteatro Parkway, Mountain View, CA 94043, USA; di seguito "Google"). In questo contesto vengono creati profili utente pseudonimi e utilizzati cookie (cfr. punto 4 (verificare il contratto di elaborazione dei dati dell'ordine all'indirizzo <https://static.googleusercontent.com/media/www.google.com/de/analytics/terms/de.pdf>)). Le informazioni generate dai cookie sull'utilizzo di questo sito web, come ad esempio

- Tipo e versione di browser,
- Sistema operativo in uso,
- Referrer-URL (sito precedentemente visitato),
- Indirizzo IP,
- Ora di accesso,

sono trasmessi al server di Google negli USA ed ivi memorizzati. I dati vengono utilizzati per analizzare l'utilizzo del sito web, compilare report sulle attività del sito web e fornire ulteriori servizi correlati all'utilizzo del sito web e di Internet a scopo di ricerche di mercato e per la progettazione di queste pagine Internet in funzione della domanda. Queste informazioni possono anche essere trasferite a terzi se richiesto dalla legge o se terzi elaborano i dati per conto della società. In nessun caso il vostro indirizzo IP verrà fuso con altri dati di Google. Gli indirizzi IP vengono resi anonimi in modo che non sia possibile un'assegnazione (mascheramento IP). È possibile rifiutare l'uso dei cookie selezionando le impostazioni appropriate sul browser, tuttavia si prega di notare che se si esegue questa operazione, Lei potrebbe non essere in grado di utilizzare tutte le funzionalità di questo sito web. Potete inoltre impedire la raccolta di dati generati dal cookie e relativi al vostro utilizzo del sito web (compreso il vostro indirizzo IP) e l'elaborazione di questi dati da parte di Google scaricando e installando un add-on per il browser (<https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it>). In alternativa al componente aggiuntivo (add-on) per browser, in particolare per i browser su dispositivi mobili, è possibile impedire a Google Analytics di raccogliere dati facendo clic su questo link. Un cookie di dissociazione è impostato per impedire la futura raccolta dei vostri dati quando visitate questo sito web. Il cookie di esclusione è valido solo in questo browser e solo per il nostro sito Web ed è memorizzato sul dispositivo dell'utente. Se si eliminano i cookie in questo browser, è necessario impostare nuovamente il cookie di esclusione. Ulteriori informazioni sulla protezione dei dati in relazione a Google Analytics sono disponibili nella Guida di Google Analytics (<https://support.google.com/analytics>).

**ii) Google Adwords Conversion Tracking** Utilizziamo inoltre Google Conversion Tracking per registrare e valutare statisticamente l'utilizzo del nostro sito web allo scopo di ottimizzarlo. Google Adwords imposta un cookie (vedere n. 4) sul vostro dispositivo se avete visitato il nostro sito web tramite un annuncio di Google. Questi cookie scadono dopo 30 giorni e non vengono utilizzati per l'identificazione personale. Se l'utente visita alcune pagine del sito web del cliente Adwords e il cookie non è ancora scaduto, Google e il cliente possono riconoscere che l'utente ha cliccato sull'annuncio ed è stato reindirizzato a questa pagina. Ogni cliente Adwords riceve un cookie diverso. I cookies non possono quindi essere rintracciati attraverso i siti web dei clienti Adwords. Le informazioni raccolte utilizzando il cookie di conversione viene utilizzato per generare statistiche di conversione per i clienti Adwords che hanno optato per il monitoraggio di conversione. I clienti Adwords vedono il numero totale di utenti che hanno cliccato sul loro annuncio e sono stati reindirizzati a una pagina con un tag di monitoraggio delle conversioni. Tuttavia, non riceverete alcuna informazione che identifichi personalmente gli utenti. Se non si desidera partecipare al processo di tracciatura, è anche possibile rifiutare l'impostazione di un cookie necessario a tal fine, ad esempio utilizzando un'impostazione del browser



## St. Pauls | S. Paolo

Wohn- und Pflegeheim  
Pensionato e Centro di degenza

che disattiva generalmente l'impostazione automatica dei cookie. È inoltre possibile disattivare i cookie per il monitoraggio della conversione impostando il browser per bloccare i cookie dal dominio "www.googleadservices.com". L'informativa sulla privacy di Google per il tracciamento delle conversioni è disponibile qui (<https://services.google.com/fh/files/sitestats/de.html>).

**iii) Matomo** Utilizziamo il software open source Matomo per analizzare e valutare statisticamente l'utilizzo del sito web. A questo scopo vengono utilizzati dei cookies (vedere n. 4). Le informazioni generate dal cookie sull'utilizzo del sito web vengono trasmesse ai nostri server e combinate in profili utente pseudonimi. Le informazioni vengono utilizzate per valutare l'utilizzo del sito web e per consentire una progettazione orientata alla domanda del nostro sito web. L'informazione non viene trasmessa a terzi. In nessun caso l'indirizzo IP sarà collegato ad altri dati relativi all'utente. Gli indirizzi IP vengono resi anonimi in modo che non sia possibile un'assegnazione (mascheramento IP). La tua visita a questo sito è attualmente registrata da Matomo Webanalyse. Clicca qui (<https://matomo.org/docs/privacy/>), in modo che la tua visita non sia più registrata.

### 6. Social Media Plug-ins

Per farci conoscere meglio utilizziamo i social plugin dei social network Facebook, Twitter e Instagram sul nostro sito web ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. f RGPD. Lo scopo pubblicitario sottostante deve essere considerato un interesse legittimo ai sensi della GDPR. La responsabilità per un funzionamento conforme alla protezione dei dati deve essere garantita dal rispettivo fornitore. L'integrazione di questi plug-in da parte nostra avviene con il cosiddetto metodo a due clic intorno ai visitatori della nostra pagina web nel miglior modo possibile per proteggere.

#### a) Facebook

Il nostro sito web utilizza i plugin dei social media di Facebook per personalizzare il loro utilizzo. Per questo utilizziamo il pulsante "MI PIACE" o "CONDIVIDI". Questa è un'offerta di Facebook. Quando si accede a una pagina del nostro sito web che contiene un tale plugin, il browser stabilisce una connessione diretta ai server di Facebook. Il contenuto del plugin viene trasmesso direttamente da Facebook al vostro browser e integrato nel sito web.

Integrando i plugin, Facebook riceve l'informazione che il vostro browser ha richiamato la pagina corrispondente del nostro sito web, anche se non avete un account Facebook o non siete attualmente connessi a Facebook. Queste informazioni (compreso il vostro indirizzo IP) vengono trasmesse direttamente dal vostro browser a un server Facebook negli USA e lì memorizzate. Se sei loggato a Facebook, Facebook può associare direttamente la tua visita al nostro sito web al tuo account Facebook. Se si interagisce con i plugin, ad esempio premendo il pulsante "MI PIACE" o "CONDIVIDI", le informazioni corrispondenti vengono trasmesse direttamente a un server Facebook e lì memorizzate. Le informazioni vengono pubblicate anche su Facebook e visualizzate ai vostri amici di Facebook. Facebook può utilizzare queste informazioni a scopo pubblicitario, per ricerche di mercato e per la creazione di pagine Facebook orientate alla domanda. A tal fine, Facebook crea profili di utilizzo, interesse e relazione, ad esempio per valutare l'utilizzo del nostro sito web in relazione agli annunci pubblicitari visualizzati su Facebook, per informare gli altri utenti di Facebook sulle attività svolte sul nostro sito web e per fornire altri servizi associati all'utilizzo di Facebook. Se non si desidera che Facebook associ le informazioni raccolte attraverso il nostro sito Web al proprio account Facebook, è necessario uscire da Facebook prima di visitare il nostro sito Web. Lo scopo e l'ambito della raccolta dei dati e dell'ulteriore elaborazione e utilizzo dei dati da parte di Facebook, nonché i vostri diritti e le possibilità di impostazione per la tutela della vostra privacy sono riportati nelle informazioni sulla protezione dei dati (<https://www.facebook.com/about/privacy/>) di Facebook.

#### b) Twitter

Il nostro sito web contiene i plugin della rete di messaggi brevi di Twitter Inc. (Twitter) integrato. È possibile riconoscere i plugin di Twitter (pulsante tweet) dal logo Twitter sul nostro sito. Una panoramica dei tasti tweet è disponibile qui (<https://about.twitter.com/resources/buttons>). Quando si accede a una pagina del nostro sito web che contiene un tale plugin, viene stabilita una connessione diretta tra il browser e il server Twitter. Twitter riceve le informazioni che avete visitato il nostro sito con il Suo indirizzo IP. Se si fa clic sul "pulsante tweet" di Twitter durante l'accesso al proprio account Twitter, è possibile collegare i contenuti delle nostre pagine al proprio profilo Twitter. Questo permette a Twitter di associare la visita delle nostre pagine al tuo account utente. Desideriamo sottolineare che, in qualità di fornitore delle pagine, non siamo a conoscenza del contenuto dei dati trasmessi o di come vengono utilizzati da Twitter. Se non desidera che Twitter associ la Sua visita alle nostre pagine, disconnettiti dal tuo account Twitter. Per ulteriori informazioni, consultare l'Informativa sulla privacy di Twitter (<https://twitter.com/privacy>).

#### c) Instagram

Il nostro sito web utilizza anche i cosiddetti social plugin ("plugin") di Instagram, forniti da Instagram LLC, 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, USA ("Instagram"). I plug-in sono contrassegnati con il logo Instagram, ad esempio sotto forma di "fotocamera Instagram". Quando accede a una pagina del nostro sito web che contiene un tale plugin, il Suo browser stabilisce una connessione diretta ai server di Instagram. Instagram trasferisce il contenuto del plugin direttamente al Suo browser e lo integra nella pagina. Questa integrazione informa Instagram che il Suo browser ha richiamato la pagina corrispondente del nostro sito web, anche se non ha un profilo Instagram o non è attualmente connesso a Instagram. Queste informazioni (incluso il Suo indirizzo IP) vengono trasmesse direttamente dal Suo browser ad un server Instagram negli USA e lì salvate. Se è connesso a Instagram, Instagram può immediatamente associare la Sua visita al nostro sito web al tuo account Instagram. Se si interagisce con i plugin, ad esempio premendo il pulsante "Instagram", queste informazioni vengono trasmesse direttamente anche ad un server Instagram e lì memorizzate. Le informazioni sono anche pubblicate sul Suo account Instagram e visualizzate ai Suoi contatti. Se non vuole che Instagram associ le informazioni raccolte attraverso il nostro sito direttamente al Suo account Instagram, deve uscire da Instagram prima di visitare il nostro sito web. Fare riferimento all'informativa sulla privacy di Instagram <https://help.instagram.com/155833707900388> per ulteriori informazioni.



**St. Pauls | S. Paolo**

Wohn- und Pflegeheim  
Pensionato e Centro di degenza

#### **7. Diritti degli interessati**

- Ai sensi dell'art. 15 RGPD Lei ha il diritto di ottenere la conferma che sia o meno in corso trattamenti di dati personali che Le riguardano. In particolare Lei ha il diritto di sapere le finalità del trattamento, le categorie di dati personali trattati, le categorie di destinatari cui i Suoi dati sono o possono essere comunicati, il termine di conservazione, il diritto di rettifica, di cancellazione, di limitazione del trattamento e revoca, il diritto di proporre reclamo contro il trattamento, la provenienza dei dati, se raccolti presso terzi, nonché sull'esistenza o meno di processi decisionali automatizzati, compreso il profiling e di fornire, se del caso, informazioni dettagliate;
- Ai sensi dell'art. 16 RGPD Lei ha il diritto alla rettifica immediata o al completamento immediato dei dati trattati;
- Ai sensi dell'art. 17 RGPD Lei ha il diritto di richiedere la cancellazione dei dati personali, nei limiti in cui il trattamento non avvenga in base al diritto alla libertà di espressione e di informazione, per l'adempimento a obblighi legali, a fini di interessi pubblici nel settore sanitario oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;
- Ai sensi dell'art. 18 RGPD Lei ha il diritto di limitazione di trattamento, se lei contesta l'esattezza dei dati, se il trattamento è illecito, ma rifiuta di richiedere la loro cancellazione, il trattamento dei dati Le serve per adempiere agli obblighi derivanti da un contratto o se ha presentato un reclamo contro il trattamento ai sensi dell'art. 21 GDPR;
- Ai sensi dell'art. 20 RGPD Lei ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che Le riguardano e
- Ai sensi dell'art. 77 RGPD Lei ha il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo.

#### **8. Diritto di opposizione**

Nei limiti in cui i Suoi dati non sono trattati per il perseguimento di un interesse legittimo ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. f RGPD, Lei ha il diritto, ai sensi dell'art. 21 RGPD, di opporsi al trattamento dei Suoi dati personali, indicando i motivi specifici a tal riguardo. Per esercitare il diritto di opposizione manda un email all'indirizzo [info@altenheim-stpauls.it](mailto:info@altenheim-stpauls.it).

#### **9. Sicurezza dei dati**

Utilizziamo il metodo SSL (Secure Socket Layer) in combinazione con il più alto livello di crittografia supportato dal browser. Di solito si tratta di una crittografia a 256 bit. Se il browser non supporta la crittografia a 256 bit, utilizziamo invece la tecnologia v3 a 128 bit. Se una singola pagina del nostro sito web viene trasmessa in forma crittografata viene indicata dalla visualizzazione chiusa del simbolo della chiave o del lucchetto nella barra di stato inferiore del browser. Utilizziamo inoltre adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative per proteggere i Suoi dati da manipolazioni accidentali o intenzionali, perdita parziale o totale, distruzione o accesso non autorizzato da parte di terzi. Le nostre misure di sicurezza vengono continuamente migliorate in linea con gli sviluppi tecnologici.

#### **10. Aggiornamento e modifica della presente dichiarazione sulla protezione dei dati**

La presente informativa privacy è attualmente valida e deliberata nel MAGGIO 2018. A causa dell'ulteriore sviluppo del nostro sito web e delle offerte di cui sopra o a causa di cambiamenti dei requisiti legali o ufficiali, potrebbe essere necessario modificare la presente dichiarazione sulla protezione dei dati. In qualsiasi momento è possibile accedere alla dichiarazione sulla protezione dei dati in vigore e stamparla sul sito Web all'indirizzo [http://www.altenheim-stpauls.it/spauls\\_it.php?page=Privacy](http://www.altenheim-stpauls.it/spauls_it.php?page=Privacy)